



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Mérimée*, n° 13, 2021, p. 145-147

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12048-3.p.0145](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12048-3.p.0145)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Cahiers Mérimée.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Rainier GRUTMAN, « L'esthétique de l'épigraphe dans la *Chronique du règne de Charles IX* »

Du point de vue intertextuel, cette première étude d'ensemble des épigraphes de la *Chronique du règne de Charles IX* explore le débat paradigmatique entre le roman et les textes cités en exergue, éclairant ainsi les luttes intestines dans le champ littéraire de l'époque. Du point de vue paratextuel, l'analyse syntagmatique des rapports entre l'épigraphe et le texte révèle l'intuition de Mérimée des possibilités nouvelles offertes par le genre protéiforme qu'était le roman de son temps.

Mots-clés : Mérimée, Walter Scott, épigraphe, citation, intertextualité, roman historique, poétique du roman.

Rainier GRUTMAN, “*The aesthetics of the epigraph in the Chronique du règne de Charles IX*”

*With an intertextual lens, this first comprehensive study of the epigraphs in the Chronique du règne de Charles IX explores the paradigmatic debate between the novel and the texts quoted in the exergue, which sheds light on the internal struggles in the literary field of the time. From a paratextual point of view, syntagmatic analysis of the relationship between the epigraph and the text reveals Mérimée's intuition about the new possibilities offered by the protean genre of the novel of his time.*

*Keywords: Mérimée, Walter Scott, epigraph, quotation, intertextuality, historical novel, poetics of the novel.*

Daniel-Henri PAGEAUX, « Errances dans *Il Viccolo di Madama Lucrezia* »

Dans cette relecture de *Il Viccolo di Madama Lucrezia*, l'accent est mis sur trois composantes structurelles : une longue « introduction », la mise en place d'une triple thématique (le mystère, le diable et la ressemblance), enfin une intertextualité qui évolue vers l'intratextualité à partir de laquelle se repose la question du « silence » de Mérimée après 1846.

Mots-clés : Mérimée, intertextualité, intratextualité, composition, double.

Daniel-Henri PAGEAUX, “Roaming in Il Viccolo di Madama Lucrezia”

*This rereading of Il Viccolo di Madama Lucrezia focuses on three structural components: a long “introduction,” the establishment of a tripartite theme (mystery, the devil and similitude), and lastly an intertextuality that moves in the direction of intratextuality, raising the question of Mérimée’s “silence” after 1846.*

*Keywords: Mérimée, intertextuality, intratextuality, composition, double.*

Victoire FEUILLEBOIS, « Histoire de la fausse Élisabeth II » ou la passion de l’imposture »

En 1869, Mérimée prolonge sa réflexion sur le pouvoir russe en se penchant sur une anecdote marginale du règne de Catherine II : l’apparition dans différentes cités d’Europe d’une jeune femme se présentant comme la fille cachée de la précédente souveraine. Mérimée renoue avec « l’usage de faux » propre à son écriture de l’Histoire : par sa passion de l’imposture, l’usurpatrice engage une logique spectaculaire de l’illusion permettant à l’historien d’éclairer des événements occultés de l’histoire.

Mots-clés : Mérimée, Russie, Catherine II, usurpation, théâtre, imposture.

Victoire FEUILLEBOIS, “‘Histoire de la fausse Élisabeth II’ or the passion of imposture”

*In 1869, Mérimée continued his observations on Russian power with his consideration of a marginal anecdote from the reign of Catherine II: the appearance in various European cities of a young woman who claimed to be the concealed daughter of the previous ruler. Mérimée revives the “usage de faux” peculiar to his writing of history: through her passion for imposture, the usurper engages in a spectacular logic of illusion, allowing the historian to shed light on events occluded from the story.*

*Keywords: Mérimée, Russia, Catherine II, usurpation, theater, imposture.*

Alexandre ZVIGUILSKY, « La correspondance de Tourguéniev avec Valentine Delessert »

Cette correspondance à une voix (trente-neuf lettres de 1861 à 1882) aurait pu présenter de l’intérêt pour une meilleure connaissance de Mérimée. Celui-ci nous apparaît dans un rôle inhabituel de marieur. Il réincarne deux de ses personnages (Mme de Piennes et Arsène Guillot) sous les traits de Valentine Delessert et Paulinette Tourguéniev : bonté donc de Prosper, mais

aussi de Valentine, et reconnaissance prolongée du père de Paulinette pour une paternité retrouvée miraculeusement.

Mots-clés : Mérimée, Tourguéniev, Valentine Delessert, correspondance, traduction.

Alexandre ZVIGUILSKY, “*Turgenev's correspondence with Valentine Delessert*”

*This one-sided correspondence (thirty-nine letters from 1861 to 1882) should have proven relevant for acquainting readers more intimately with Mérimée. He appears to us in the unusual role of matchmaker, reincarnating two of his characters (Mme de Piennes and Arsène Guillot) in the guise of Valentine Delessert and Paulinette Turgeneva: generosity then, on the part of Prosper, but also Valentine, and extended gratitude from Paulinette's father for a miraculously regained fatherhood.*

*Keywords: Mérimée, Turgenev, Valentine Delessert, correspondence, translation.*